

# POWX0474

FIG 1



FIG 2

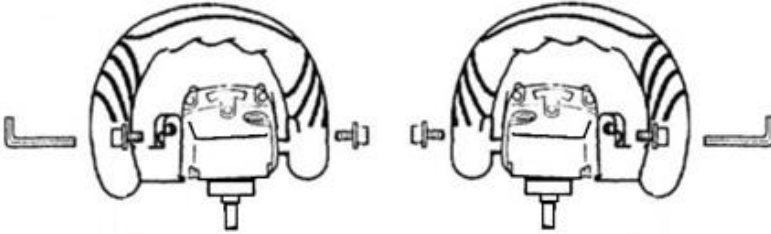


FIG 3



**Fig 4**



**Fig 5**



**Fig 6**



<b>1</b>	<b>POUŽÍVANIE</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>POPIS (OBR. 1)</b> .....	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>OBSAH BALENIA</b> .....	<b>3</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE</b> .....	<b>4</b>
5.1	<i>Pracovná plocha</i> .....	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i> .....	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i> .....	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i> .....	5
5.5	<i>Servis</i> .....	6
5.6	<i>Použitie predlžovacích káblov</i> .....	6
<b>6</b>	<b>ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>MONTÁŽ</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Montáž rukoväte, obr. 2</i> .....	6
7.2	<i>Montáž príslušenstva, obr. 3</i> .....	6
7.3	<i>Príslušenstvo, obr. 4</i> .....	6
7.3.1	<u>Brúsny kotúč (1)</u> .....	6
7.3.2	<u>Vláknová podložka (2)</u> .....	6
7.3.3	<u>Vlnená leštiaca podložka (3)</u> .....	7
<b>8</b>	<b>PREVÁDZKA</b> .....	<b>7</b>
8.1	<i>Ovládanie rýchlosti, obr. 5</i> .....	7
8.2	<i>Zapnutie a vypnutie, obr. 6</i> .....	7
8.3	<i>Vypnutie</i> .....	7
<b>9</b>	<b>ČISTENIE A ÚDRŽBA</b> .....	<b>7</b>
9.1	<i>Čistenie</i> .....	7
9.2	<i>Údržba</i> .....	7
<b>10</b>	<b>ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV</b> .....	<b>8</b>
10.1	<i>Stroj nefunguje</i> .....	8
10.2	<i>Elektromotor nedosahuje maximálnu rýchlosť</i> .....	8
10.3	<i>Stroj sa prehrieva</i> .....	8

10.4	<i>Nadmerné iskrenie alebo elektromotor beží nepravidelne.</i> .....	8
11	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	8
12	<b>HLUK</b> .....	8
13	<b>ZÁRUKA</b> .....	8
14	<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE</b> .....	9
15	<b>VYHLÁSENIE O ZHODE</b> .....	10

# UHLOVÁ LEŠTIČKA 1200W POWX0474

## 1 POUŽÍVANIE

Ručná elektrická leštička je vhodná na neprofesionálne použitie. Iné použitie, ako je leštenie a ľahké brúsenie, je prísne zakázané.



**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

## 2 POPIS (OBR. 1)

1. Hlavný vypínač
2. Ovládanie rýchlosti
3. Rukoväť tvaru U
4. Držiak podložky
5. Aretácia vretena
6. Zámok spínača

## 3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zbernej odpadov.



**VAROVANIE:** Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1 x uhlová leštička  
1 x rukoväť v tvare U  
1 x inbusový kľúč  
2 x skrutky  
1 x uchytávacia podložka so suchým zipsom (180 mm)

1 x špongiová podložka so suchým zipsom (180 mm)  
1 x leštiaci kryt (180 mm)  
5 x brúsny papier so zrnitosťou (180 mm)  
1 x návod



**Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.**

#### 4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Purtajte obligatoriu echipament de protecție pentru ochi.
	Pred použitím si prečítajte návod.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		Zabezpečte odstup okolostojacich.
	Ak je kábel poškodený alebo prerezaný, okamžite vytiahnite zástrčku z el. siete.		Noste ochranné rukavice

#### 5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržovanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

##### 5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

##### 5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### **5.3 Osobná bezpečnosť**

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

### **5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň**

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### 5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

### 5.6 Použitie predlžovacích káblov

Používajte iba schválené predlžovacie káble vhodné pre príkon stroja. Minimálna veľkosť vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>. Ak používate káblový bubon, kábel úplne odmotajte.

## 6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Príslušenstvo musí byť dimenzované minimálne na rýchlosť odporúčanú na výstražnom štítku nástroja. Kolesá a iné príslušenstvo, ktoré beží pri vyššej ako určenej rýchlosti, môže odletieť a spôsobiť zranenie.
- Pri vykonávaní činnosti, pri ktorej sa rezacie zariadenie môže dostať do kontaktu so skrytým el. vedením alebo vlastnou elektrickou šnúrou, držte náradie za izolované držiaky. Kontakt so „živým“ drôtom spôsobí, že kovové časti nástroja budú tiež pod prúdom a používateľovi spôsobia šok.
- Pred prevádzkou pozorne skontrolujte uchytávaciu podložku, či na nej nie sú praskliny alebo či nie je poškodená. Ak je podložka prasknutá, poškodená alebo zdeformovaná, okamžite ju vymeňte.
- Nástroj držte pevne.
- Ruky držte mimo rotujúcich častí.
- Zabezpečte, aby sa uchytávací podložka so suchým zipsom a vlnená flísová podložka alebo špongiová podložka nedotýkali obrobku predtým, ako zapnete alebo vypnete vypínač.
- Elektrické náradie nenechávajte v činnosti bez dozoru. Nástroj spúšťajte, len keď ho držíte.
- Nedotýkajte sa obrobku bezprostredne po prevádzke, môže byť mimoriadne horúci a mohol by spôsobiť popálenie pokožky.

## 7 MONTÁŽ



Pred montovaním doplnku vždy vypojte zástrčku nástroja.

### 7.1 Montáž rukoväte, obr. 2

Rukoväť je vhodná buď na použitie ľavou alebo pravou rukou.

- Rukoväť nainštalujte tak, aby sa otvory zhodovali so skrutkovými otvormi na stroji.
- Rukoväť utiahnite skrutkami a inbusovým kľúčom.

### 7.2 Montáž príslušenstva, obr. 3

- Stlačte zámok vretena (a)
- Priskrutkujte a utiahnite držiak podložky na vretene
- Stlačte zámok vretena.
- Namontujte želané príslušenstvo na držiak podložky.

### 7.3 Príslušenstvo, obr. 4

#### 7.3.1 Brúsny kotúč (1)

Používa sa na brúsenie a leštenie nových náterov a plastov.

#### 7.3.2 Vláknová podložka (2)

Používa sa v kombinácii s inými podložkami.



### 7.3.3 Vlnená leštiaca podložka (3)

Používa sa leštenie s vysokým leskom. Na použitie v kombinácii s vláknovou podložkou

## 8 PREVÁDZKA



**Vždy sa riadte bezpečnostnými pokynmi a dodržiavajte platné predpisy.**

- Pri zapínaní a vypínaní držte stroj mimo obrobku.
- Po použití a pred vypojením zástrčky z elektrickej zásuvky stroj vždy najskôr vypnite.

### 8.1 Ovládanie rýchlosti, obr. 5

Rýchlosť kotúča je možné ovládať otočným gombíkom na vrchnej strane rukoväte. Čím je vyššia poloha, tým je vyššia rýchlosť.



**Pri aplikovaní vosku a lesku, nespúšťajte pri vysokej rýchlosti.**

### 8.2 Zapnutie a vypnutie, obr. 6

- Stroj zapnete stlačením hlavného vypínača. (a)
- Na súvislé používanie môžete použiť zaistovací gombík. (b)

### 8.3 Vypnutie

Pustite spínač.

Keď používate zaistovací gombík, musíte na odblokovanie stlačiť hlavný vypínač.



**Leštička bude po vypnutí ešte rotovať.**

Stroj položte až vtedy, keď sa motor prestane úplne otáčať. Stroj nekladte na prašný povrch. Do stroja by sa mohli dostať prachové častice.



**Na zastavenie motora nikdy nepoužívajte aretáciu vretena.**

## 9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



**Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástčku!**

### 9.1 Čistenie

- Ventiláčne otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventiláčne otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



**Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.**

### 9.2 Údržba

Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhodobo len pri minimálnej údržbe. Trvalá úspešná prevádzka závisí od správneho ošetrovania a čistenia stroja.

## 10 ODSTRÁNANIE PROBLÉMOV

Ak stroj nebudie správne fungovať, v nasledujúcej časti sú uvedené možné príčiny a vhodné riešenia:

### 10.1 Stroj nefunguje.

- Vypnutý prívod energie.
- Poškodený (predlžovací) kábel.

### 10.2 Elektromotor nedosahuje maximálnu rýchlosť.

- Predlžovací kábel je príliš tenký a/alebo príliš dlhý.
- Sieťové napätie je nižšie ako 230 V.

### 10.3 Stroj sa prehrieva.

- Sú zablokované ventilačné otvory. Vyčistite ich suchou handričkou.
- Stroj bol preťažený. Stroj používajte na účely, na ktoré je určený.

### 10.4 Nadmerné iskrenie alebo elektromotor beží nepravidelne.

- V motore je nečistota alebo sú opotrebované uhlíkové kefky.
- Vymeňte uhlíkové kefky alebo stroj odnesť do špecializovaného opravného centra.



Opravy a servis smie vykonávať iba kvalifikovaný technik alebo servisná firma.

## 11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Č. modelu	POWX0474
Menovité napätie AC (Un)	230V
Menovitá frekvencia (fn)	50Hz
Menovitý výkon (Pn)	1200W
Rýchlosť rotácie (n)	600 – 3300min <sup>-1</sup>
Priemer kotúča	180mm
Aretácia vretena	M 14

## 12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	86 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	97 dB(A)



**POZOR!** Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	7,8 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

## 13 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.

- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho použitia zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefičiek,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nezobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

## 14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

**15 VYHLÁSENIE O ZHODE**

**VARO N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO vyhlasuje, že  
výrobok: Uhlová leštička  
obchodná známka: POWERplus  
model: POWX0474

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2004/108/EC

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN60745-1 : 2009  
EN60745-2-3 : 2011  
EN55014-1 : 2006  
EN55014-2 : 1997  
EN61000-3-2 : 2006  
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulačné záležitosti – Compliance Manager  
26/03/14